

ゲッセマネで祈る

マルコによる福音書 14:32-42	マタイによる福音書 26:36-46	ルカによる福音書 22:39-46	ヨハネによる福音書
<p>32 さて、一同はゲッセマネという所に来た。そしてイエスは弟子たちに言われた、「わたしが祈っている間、ここにすわっていないさい。」</p> <p>33 そしてペテロ、ヤコブ、ヨハネと一緒に連れて行かれたが、恐れおののき、また悩みはじめて、彼らに言われた、</p> <p>34 「わたしは悲しみのあまり死ぬほどである。ここに待っていて、目をさましていなさい。」</p> <p>35 そして少し進んで行き、地にひれ伏し、もしできることなら、この時を過ぎ去らせてくださるようと祈りつづけ、そして言われた、</p> <p>36 「アバ、父よ、あなたには、できないことはありません。どうか、この杯をわたしから取りのけてください。しかし、わたしの思いではなく、みこころのままになさってください。」</p> <p>37 それから、きてごらんになると、弟子たちが眠っていたので、ペテロに言われた、「シモンよ、眠っているのか、ひと時も目をさましていることができなかったのか。」</p> <p>38 誘惑に陥らないように、目をさまして祈っていないさい。心は熱しているが、肉体が弱いのである」。</p> <p>39 また離れて行って同じ言葉で祈られた。</p> <p>40 またきてごらんになると、彼らはまだ眠っていた。その目が重くなっていたのである。そして、彼らはどうお答えしてよいか、わからなかった。</p> <p>41 三度目にきて言われた、「まだ眠っているのか、休んでいるのか。もうそれでよからう。時がきた。見よ、人の子は罪人らの手に渡されるのだ。」</p> <p>42 立て、さあ行こう。見よ。わたしを裏切る者が近づいてきた」。</p>	<p>36 それから、イエスは彼らと一緒に、ゲッセマネという所へ行かれた。そして弟子たちに言われた、「わたしが向こうへ行って祈っている間、ここにすわっていないさい。」</p> <p>37 そしてペテロとゼベダイの子ふたりとを連れて行かれたが、悲しみを催した悩みはじめられた。</p> <p>38 そのとき、彼らに言われた、「わたしは悲しみのあまり死ぬほどである。ここに待っていて、わたしと一緒に目をさましていなさい。」</p> <p>39a そして少し進んで行き、うつぶしになり、祈って言われた、「わが父よ、もしできることでしたらどうか、この杯をわたしから過ぎ去らせてください。」</p> <p>39b しかし、わたしの思いのままではなく、みこころのままになさって下さい。」</p> <p>40 それから、弟子たちの所にきてごらんになると、彼らが眠っていたので、ペテロに言われた、「あなたがたはそんなに、ひと時もわたしと一緒に目をさましていることが、できなかったのか。」</p> <p>41 誘惑に陥らないように、目をさまして祈っていないさい。心は熱しているが、肉体が弱いのである」。</p> <p>42 また二度目に行って、祈って言われた、「わが父よ、この杯を飲むほかに道がないでしたら、どうか、みこころが行われますように。」</p> <p>43 またきてごらんになると、彼らはまた眠っていた。その目が重くなっていたのである。</p> <p>44 それで彼らをそのままにして、また行って、三度目に同じ言葉で祈られた。</p> <p>45 それから弟子たちの所に帰ってきて、言われた、「まだ眠っているのか、休んでいるのか。見よ、時が迫った。人の子は罪人らの手に渡されるのだ。」</p> <p>46 立て、さあ行こう。見よ、わたしを裏切る者が近づいてきた」。</p>	<p>39 イエスは出て、いつものようにオリブ山に行かれると、弟子たちも従って行った。</p> <p>40 いつもの場所に着いてから、彼らに言われた、「誘惑に陥らないように祈りなさい。」</p> <p>41 そしてご自分は、石を投げてとどくほど離れたところへ退き、ひざまずいて、祈って言われた、</p> <p>42a 「父よ、みこころならば、どうぞ、この杯をわたしから取りのけてください。」</p> <p>42b しかし、わたしの思いではなく、みこころが成るようにしてください」。</p> <p>43 そのとき、御使が天からあらわれてイエスをカブじた。</p> <p>44 イエスは苦しみもだえて、ますます切に祈られた。そして、その汗が血のしたたりのように地に落ちた。</p> <p>45 祈を終えて立ちあがり、弟子たちのところへ行かれると、彼らが悲しみのほて寝入っているのをごらんになって</p> <p>46 言われた、「なぜ眠っているのか。誘惑に陥らないように、起きて祈っていないさい」。</p>	

ゲッセマネで祈る

Mark 14:32-42	Matthew 26:36-46	Luke 22:39-46	John
<p>32 And they came to a place which was named Gethsemane: and he saith to his disciples, Sit ye here, while I shall pray.</p> <p>33 And he taketh with him Peter and James and John, and began to be sore amazed, and to be very heavy;</p> <p>34 And he taketh with him Peter and James and John, and began to be sore amazed, and to be very heavy;</p> <p>35 And he went forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.</p> <p>36 And he said, Abba, Father, all things are possible unto thee; take away this cup from me: nevertheless not what I will, but what thou wilt.</p> <p>37 And he cometh, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, Simon, sleepest thou? couldst not thou watch one hour?</p> <p>38 Watch ye and pray, lest ye enter into temptation. The spirit truly is ready, but the flesh is weak.</p> <p>39 And again he went away, and prayed, and spake the same words.</p> <p>40 And when he returned, he found them asleep again, (for their eyes were heavy,) neither wist they what to answer him.</p> <p>41 And he cometh the third time, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: it is enough, the hour is come; behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.</p> <p>42 Rise up, let us go; lo, he that betrayeth me is at hand.</p>	<p>36 Then cometh Jesus with them unto a place called Gethsemane, and saith unto the disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.</p> <p>37 And he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy.</p> <p>38 Then saith he unto them, My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me.</p> <p>39a And he went a little farther, and fell on his face, and prayed, saying, O my Father, if it be possible, let this cup pass from me: 39b nevertheless not as I will, but as thou wilt.</p> <p>40 And he cometh unto the disciples, and findeth them asleep, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour?</p> <p>41 Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.</p> <p>42 He went away again the second time, and prayed, saying, O my Father, if this cup may not pass away from me, except I drink it, thy will be done.</p> <p>43 And he came and found them asleep again: for their eyes were heavy.</p> <p>44 And he left them, and went away again, and prayed the third time, saying the same words.</p> <p>45 Then cometh he to his disciples, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.</p> <p>46 Rise, let us be going: behold, he is at hand that doth betray me.</p>	<p>39 And he came out, and went, as he was wont, to the mount of Olives; and his disciples also followed him.</p> <p>40 And when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation.</p> <p>41 And he was withdrawn from them about a stone's cast, and kneeled down, and prayed,</p> <p>42a Saying, Father, if thou be willing, remove this cup from me: 42b nevertheless not my will, but thine, be done.</p> <p>43 And there appeared an angel unto him from heaven, strengthening him.</p> <p>44 And being in an agony he prayed more earnestly: and his sweat was as it were great drops of blood falling down to the ground.</p> <p>45 And when he rose up from prayer, and was come to his disciples, he found them sleeping for sorrow,</p> <p>46 And said unto them, Why sleep ye? rise and pray, lest ye enter into temptation.</p>	